

Haenqrengz Sonhag Daegsaek Yienhda

根植双语特色显

Vujmingz Yen Senhhuz Cunghyauz Siujyoz Laemx-sim Hwngfat Cuengh Gun Song Saw Vah Sonhag

□ bonjbauq gicej Dangz Lungz Liengz Haijsingh



Aen douhung hagdangz.

Vujmingz Yen Senhhuz Cin Cunghyauz Siujyoz laemxsim ciuq aen fungcim “aeu Cuengh guhcawj, Cuengh Gun giethab, aeu Cuengh coi Gun, Cuengh Gun cungj rox” bae hengzguh, cauxguh aen fwnveiz noengznwd sonhag Cuengh Gun song saw vah, lienzdaemh aeundaej cingz-cik yienhda.

Cunghyauz Siujyoz youq 1933 nienz laebbaenz, dieg dep cin cwnghuj. Hagdangz faenboub hablex, vanzging gyaunde, ciemq dieg 8256 bingzfanghmij, seizneix miz 16 aen ban, siujyozbu miz 583 boux hagseng, yozcenzbanh miz 105 vunz. Ndaw hagdangz miz bang lauxsae binjdaz ndei, son' gyauq ak, cozfungh ndei ndeu, gungh miz 39 boux lauxsae, ndawde siujyoz gaugaep lauxsae 33 boux, Nanzningz Si sonhag guzgan 5 boux, cungj habgek caez.

Hagdangz haenqrengz laemxsim laebdaeb guh ndei hong Cuengh Gun song saw vah sonhag. It dwg boiq ndei lauxsae. Gaxgonq moix aen ban boux lauxsae ndeu, son Sawgun youh son Sawcuengh. Seizneix Sawcuengh nem Sawgun faenbied miz lauxsae son, ndaej bauj dangz Sawcuengh moix aen ban moix singgeiz swnhleih hwnj 3 dangz goq. Ngeih dwg cimhra nem doxyaeng fuengfap sonhag. Hagdangz yungh ngeih loih sawson, ciuq aen fuengfap “cihsaw—sawloih—gawq (coenz) —duenh—bien” bae songyauq, giethab Vahcuengh dangdieg, aeu hagseng rox gangj rox sij, gangj sij lienh giethab, neix hawj goqdangz hoengh lo.

Vih bauj Sawcuengh sonhag cizlieng, hagdangz daj goek daengz byai guenj ndei Sawcuengh sonhag, daengz duenh cungqgyang haggeiz gyaudaujcu caeuq gyauyenz cujjangj cazyawj gij goqdangz, gyauan sezgi lauxsae nem cozyez hagseng; haggeiz yaek sat gyaudaujcu comz vunz okdaez, youq yozcenzbanh, it daengz roek nienzgaep gauj goh Sawcuengh, dawz gaujsi gezgoj caeuq gyauyoz-ciengj lienzhaeh hwnjdaej, neix hawj lauxsae lai haenqrengz.

Hagdangz yawjnaek beizyangj song saw vah lauxsae, daezsang lauxsae ciennieb suijsingz. Hagdangz cawjdoengh cimhra nem daezhawj bingzdaiz hagsib, daihdamj ok loh-naemj moq. It dwg cizgiz cujiz gij vunz mizgven de camgya Cuengh Gun song saw vah hagdangz lingjdaej,

lauxsae beizyinban nem sonhag yenzdauj hozdung. Ngeih dwg gujli lauxsae camgya Cuengh Gun song saw vah bwnjgoh hanzsou hagsib nem bak boux Cuengh Gun song saw vah lauxsae mizmingz beizyangj gungh-cwngz, gyawj song bi neix gungh soengq Banh Veilenz, Dwng Aiginz daengj cibsam boux lauxsae camgya Sawcuengh gya yozliz beizyinbanh, Banh Fanghlanz, Banh Bizminj daengj 5 boux lauxsae camgya lauxsae mizmingz beizyangj gungh-cwngz. Sam dwg gawjbanh yenzdauj doxyau hozdung, moix haggeiz anbaiz guzgan lauxsae hwnj yijyinh Sawcuengh nem doeg saw sonhag yenzdaujgo, doenggyaq guzgan lauxsae sifan nem yinxlingx, daiqdoengh lauxsae daezsang sonhag suijsingz.

Hagdangz haenq ca vwnzva dijjuz gyauyuz, daegsaek yienhda. Lai bi daej, hagdangz cizgiz gawjbanh Sawcuengh caizyi baijyienj hozdung, hawj hagseng nem lauxsae ndaej baijyienh swheij. Hagdangz moix bi cungj gawjbanh gangj gojgaeq Vahcuengh doxdax, sij faenzcieng Sawcuengh doxdax, doeg Sawcuengh doxdax daengj hozdung, dazyinx lauxsae nem hagseng hag Sawcuengh maij Sawcuengh. Hagdangz soengq senjsouj bae camgya ndaw swcigih, yienh Cuengh Gun song saw vah hagdangz caizyi doxdax, gangj gojgaeq Vahcuengh doxdax, cungj aeundaej cingz-cik ndei.

Hagdangz lij cizgiz haifat minzczu conzdung dijjuz hangh-moeg, caemhcaiq dangguh hong youqgaenj daej guh, lumjnaeuz fouxfaexsoux, dik lwggienq, ringx gvaengzdiet, haizgieg raez daengj,

cungfaen leihyungh duenh dagogenh hozdung guh minzczu conzdung dijjuz hozdung, leihyungh seiz govai hozdung gyagiengz lienhguh.

Gaenh bi daej, hagdangz aeu minzczu daegsaek guhdaez, genhciz baengh daegsaek hwng hagdangz, haenqrengz sawj sonhag gohyenz nem vwnzva dijjuz doxdaengh hwngfat. Bi' gvaq, hagdangz lauxsae nem hagseng cizgiz sij geiq gaujgen hawj 《Gvangjsih Minzczu Bau》, gungh miz 19 bien ndaej fatbiuj; 5 boux lauxsae sij lunvwnz Sawcuengh faenbied ndaej swcigih gaep it, ngeih, sam daengj ciengj.

Youq 2012 nienz daengx gih siujhagseng Vahcuengh byauhcuinj caizyi doxdax ndawde, hagdangz doih'eufwen canghfwen iq Vangz Yajlanz, Banh Hungzyij nem Banh Yincwz 3 boux hagseng neix ndaej byaujyenj itdaengjciengj; youq daengx gih siujhagseng aeu Vahcuengh byauhcuinj gangj gojgaeq doxdax ndawde, Banh Swhyiz ndaej itdaengjciengj, Banh Hungzyij, Maj Cinglinz ndaej ngeihdaengjciengj. Caemh bi de 12 nyied youq Vujmingz Yen siujhagseng doeg govwnz doxdax ndawde, aen hagdangz neix 9 boux hagseng camgya, 4 boux ndaej itdaengjciengj, 5 boux ndaej ngeihdaengjciengj. Youq bi' gvaq 10 nyied daengx gih siujhagseng aeu Vahcuengh byauhcuinj gangj gojgaeq doxdax ndawde, Canh Luningz ndaej itdaengjciengj. Youq bi' gvaq Vujmingz “sam nyied sam Bouxcuengh” eu fwen doxdax ndawde, Banh Hungzyij ndaej itdaengjciengj, Banh Swhgiz, Liengz Fanghyiz ndaej samdaengjciengj.



▲ Banh Fanghlanz fuyaucangj cingq cujiz Sawcuengh sonhag.



▲ Caeuq gij hagdangz Cuengh Gun sawqniemh wng guh “fwngz gaem fwngz” doxyau doxlwnh hozdung.



▲ Aen minzczu vwnzva cangzlangz ndaw hagdangz gig ndeiawj.



▲ Yienghsiengq ndaw hagdangz gig gyaunde.



◀ Canh Luningz aeu Vahcuengh byauhcuinj gangj gojgaeq ndaej itdaengjciengj.

► Boux fwen-vuengz iq Banh Hungzyij camgya eu fwen doxdax ndaej itdaengjciengj.

